

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

1^{er} JUILLET 1953.

1 JULI 1953.

PROJET DE LOI

modifiant la loi du 1^{er} octobre 1947 relative à la réparation des dommages de guerre aux biens privés et la loi du 6 janvier 1950 relative aux avances sur indemnités de réparation de dommages de guerre aux biens privés.

WETSONTWERP

houdende wijziging van de wet van 1 October 1947 betreffende de herstelling der oorlogsschade aan private goederen en van de wet van 6 Januari 1950 betreffende de voorschotten op oorlogsschadevergoedingen inzake private goederen.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA RECONSTRUCTION (1).

PAR M. GASPAR.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE WEDEROPBOUW (1), UITGEBRACHT

DOOR DE HEER GASPAR.

MESDAMES, MESSIEURS,

MEVROUWEN, MIJNE HEREN.

I. — DISCUSSION GENERALE.

I. — ALGEMENE BESPREKING.

L'article 1^{er} du présent projet de loi tend à modifier, au profit des sinistrés des catégories A, B et C, le régime de l'abattement. L'abattement de 3.000, 10.000 et 20.000 fr. au lieu de s'imputer sur la valeur 39 du dommage, s'imputera désormais sur l'indemnité allouée aux sinistrés.

Het eerste artikel van dit wetsontwerp heeft ten doel het regime van het abattement te wijzigen ten voordele van de geteisterden der categorieën A, B en C. Het abattement van 3.000, 10.000 en 20.000 frank zal voortaan worden aangerekend op de aan geteisterden toegekende vergoeding, in plaats van op de waarde 1939 van de schade.

Le coefficient d'indemnisation qui est applicable en matière de stock appartenant à des sinistrés des mêmes catégories est porté de 1 à 1,5.

De vergoedingscoëfficiënt, toepasselijk inzake aan geteisterden van dezelfde categorieën toebehorende stocks, wordt van 1 tot 1,5 verhoogd.

Ces deux améliorations, importantes, entraînent un supplément de dépense d'environ 4 milliards de francs.

Met die belangrijke verbetering zal een bijkomende uitgave van ongeveer 4 milliard frank gemoeid zijn.

L'article 2 du projet, s'inspirant de la législation de 1925, prévoit que les indemnités de réparation et les avances à

In artikel 2 van het ontwerp, dat ingegeven is door de wetgeving van 1925, wordt bepaald dat de herstelvergoe-

(1) Composition de la Commission : MM. Brunfaut, président; Charlotiaux, Clerckx, M^{me} Fontaine-Van Hoof, MM. Gaspar, Gendebien, Junion, Kiebooms, Mellaerts, Piers, Supré, Verbaanderd, Verroken. — De Sweemer, Geldof, M^{me} Groesser-Schroyens, MM. Hossey, Namèche, Paque, Peeters (Justin), Sainte, Vinck. — Lefebvre (René), Rey.

(1) Samenstelling van de Commissie : de heren Brunfaut, voorzitter; Charlotiaux, Clerckx, Mevr. Fontaine-Van Hoof, de heren Gaspar, Gendebien, Junion, Kiebooms, Mellaerts, Piers, Supré, Verbaanderd, Verroken. — De Sweemer, Geldof, Mevr. Groesser-Schroyens, de heren Hossey, Namèche, Paque, Peeters (Justin), Sainte, Vinck. — Lefebvre (René), Rey.

Voir :

Zie :

406 : Projet de loi.
513 : Amendements.

406 : Wetsontwerp.
513 : Amendementen.

valoir sur ces indemnités pourront être payées à l'aide d'obligations émises par la Caisse autonome des dommages de guerre afin d'étaler sur un plus grand nombre d'années la charge des dommages de guerre.

Telles sont les dispositions principales de ce projet de loi.

* * *

De nombreux commissaires ont pris la parole et ont formulé les remarques suivantes :

1) Pourquoi la formule d'imputation de l'abattement sur l'indemnité, formule présentée sous forme d'amendement lors de la discussion de la loi de 1947 et des modifications successives, a-t-elle été rejetée ?

La modification nouvelle, avec la revision des dossiers déjà examinés, va encore retarder l'application de la loi et l'indemnisation des sinistrés. Il est à souhaiter que cette revision soit la dernière car ce qui intéresse les sinistrés c'est le paiement de leurs indemnités.

2) Le financement par obligations.

Ce financement semble contraire à l'esprit de la loi de 1947, loi de reconstruction avec obligation de emploi.

En réalité, l'objet principal du projet de loi n'est-il pas de permettre le paiement au moyen d'obligations ?

Le gouvernement envisage-t-il de prolonger les dotations annuelles de 2 milliards et demi au delà des 15 années prévues originairement ?

Les paiements annuels seront-ils limités à 2,5 milliards ?

L'article 2 du texte laisse à l'exécutif seul le soin de fixer les modalités du financement des indemnités restant à payer; des critères bien précis devraient être fixés dans un texte législatif. Il n'est pas possible, ni même souhaitable de laisser à l'entière discrétion d'un gouvernement, quel qu'il soit, le pouvoir de déterminer les modalités du paiement en espèces ou en obligations. Quelle forme auront ces obligations, comment seront-elles remboursables, seront-elles négociables en bourse, les titres seront-ils au porteur ou nominatifs, quel taux d'intérêt y sera-t-il attaché ? Toutes ces questions doivent obtenir une réponse bien précise et fixée dans des textes.

3) La charge du financement.

Il n'est pas possible d'assurer simultanément le financement des charges de la reconstruction et du réarmement du pays, suite aux obligations internationales — et ce sans régression sociale.

C'est par l'impôt que le financement du réarmement doit se faire: le réarmement ne représente pas une dépense d'investissement productive de biens.

C'est une simple prime d'assurances contre les risques de guerre et le paiement d'une prime d'assurance doit s'inscrire dans le budget ordinaire d'un particulier ou d'un Etat.

* * *

dingen en de voorschotten in mindering op deze vergoedingen kunnen betaald worden door middel van door de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade uitgegeven obligaties, ten einde de last van de oorlogsschade over een groter aantal jaren te verdelen.

Dit zijn de voornaamste bepalingen van dit wetsontwerp.

* * *

Talrijke leden van de Commissie hebben het woord genomen en de volgende opmerkingen gemaakt :

1) Waarom werd de formule van de aanrekening van het abattement op de vergoeding, formule die bij amendement werd voorgesteld bij de behandeling van de wet van 1947 en van de daaropvolgende wijzigingen, verworpen ?

De nieuwe wijziging, samen met de herziening van de reeds behandelde dossiers, zal de toepassing van de wet en de schadeloosstelling van de geteisterden nog meer vertragen. Het is gewenst dat deze herziening de laatste zal zijn, want voor de geteisterden is alleen de uitbetaling van hun vergoedingen van belang.

2) De financiering door middel van obligaties.

Die financiering schijnt in strijd te zijn met de geest van de wet van 1947, die een wet van wederopbouw is, met verplichting van wederbelegging.

Is het hoofddoel van het wetsontwerp eigenlijk niet de betaling door middel van obligaties mogelijk te maken ?

Ligt het in de bedoeling van de regering de jaarlijkse dotaties van 2,5 milliard te verlengen na de oorspronkelijk vastgestelde 15 jaar ?

Zullen de jaarlijkse betalingen beperkt blijven tot 2,5 milliard ?

Door artikel 2 van de tekst worden de modaliteiten van de financiering der nog te betalen vergoedingen aan de zorg van de uitvoerende macht alleen overgelaten; er zouden nauwkeurige criteria moeten vastgesteld worden in een wetgevende tekst. Het is niet mogelijk en zelfs niet gewenst dat de vaststelling van de modaliteiten van de uitbetaling in specien of in obligaties volledig overgelaten wordt aan de willekeur van een regering. Welke vorm zullen die obligaties aannemen, hoe zullen zij kunnen terugbetaald worden, zullen zij op de beurs kunnen verhandeld worden, zullen het toonder-effecten of effecten op naam zijn, welke rentevoet zal daarop worden toegepast ? Op al die vragen zou een duidelijk antwoord moeten gegeven worden in de teksten.

3) De last van de financiering.

Het is niet mogelijk tegelijk te zorgen voor de financiering van de lasten van de wederopbouw en van 's lands wederbewapening, ingevolge de internationale verplichtingen, zonder maatschappelijke achteruitgang.

De financiering van de wederbewapening moet gebeuren door middel van belastingen: de wederbewapening is geen investeringsuitgave die goederen produceert.

Het is eenvoudig een verzekeringspremie tegen de oorlogsisico's, en de betaling van een verzekeringspremie moet worden ingeschreven in de gewone begroting van een particulier of van een Staat.

* * *

Réponses des Ministres des Finances,
des Travaux Publics et de la Reconstruction.

1) Réponse de M. le Ministre des Travaux Publics et de la Reconstruction.

En juin 1952, la Confédération nationale des Sinistrés, dans une de ses réunions, a voté un ordre du jour dans lequel il était dit que, compte tenu du réarmement, il fallait songer à un mode nouveau de financement des dommages de guerre, et que la Confédération se ralliait à un système de paiement en titres, pour ceux qui ont reconstruit, et paiement en espèces, pour les autres.

C'est sur la base de cet ordre du jour que le Gouvernement a mis sur pied le présent projet de financement, sous sa responsabilité évidemment.

Au cours de réunions de contact avec les représentants attitrés de la Confédération des Sinistrés, le Ministre responsable leur a expliqué la formule envisagée et la Confédération a marqué son accord sur cette formule d'obligations à délivrer à ceux qui ont reconstruit.

Depuis la loi de 1947, le problème du financement est posé, le coût de la loi étant de loin supérieur aux 37,5 milliards. Une solution définitive devait être trouvée. Fin avril 1953 la situation était la suivante :

Décisions expédiées	160.000
Indemnités allouées fr.	11.980.000.000
Avances allouées fr.	4.200.000.000
Total : 16 milliards 200 millions de francs engagés.	

Prévision pour 1953 :

pour les 4 premiers mois : 25.000 décisions ont été expédiées, 1 milliard 197 millions ont été alloués sous forme d'indemnités et 143 millions d'avances.

Au rythme des 4 premiers mois il est permis de prévoir que l'année 1953 verra :

l'envoi de : 90.000 décisions d'indemnités, pour 4 milliards 200 millions; 4.500 décisions avances pour 2 à 300 millions, ce qui nous donne un total de décaissement prévisible de 4,5 milliards.

Caisse autonome : Situation fin avril 1953 : restait 4,600 milliards non compris la dotation annuelle de 2,5 milliards soit 7 milliards. Des 7 milliards, il faut évidemment déduire les charges des emprunts, soit 1 milliard par an.

* * *

A la demande de la Commission, votre rapporteur a joint le tableau ci-annexé montrant la charge très élevée des emprunts de la reconstruction, charge à prélever sur la dotation de la Caisse Autonome.

Antwoorden van de Ministers van Financiën
en van Openbare Werken en Wederopbouw.

1) Antwoord van de heer Minister van Openbare Werken en Wederopbouw.

In Juni 1952, nam het nationaal verbond der geteisterden, op een van zijn vergaderingen, een motie aan waarin verklaard werd dat, met inachtneming van de wederbewapening, moest gedacht worden aan een nieuw middel tot financiering van de oorlogsschade, en dat het Verbond voorstander was van een stelsel van betaling in effecten voor hen die wederopgebouwd hebben en in specien voor de anderen.

Op grond van die motie heeft de Regering dit ontwerp van financiering uitgewerkt, natuurlijk onder haar verantwoordelijkheid.

Tijdens contactvergaderingen met de bevoegde vertegenwoordigers van het Verbond der Geteisterden, zette de verantwoordelijke minister hun de voorgenomen formule uiteen en het Verbond betuigde zijn instemming met deze formule van obligaties, toe te kennen aan diegenen die wederopgebouwd hebben.

Sedert de wet van 1947 was de kwestie van de financiering gesteld, want de kosten van de wet bedroegen heel wat meer dan de 37,5 milliard. Er moest een definitieve oplossing gevonden worden. Einde April 1953 zag de toestand er uit als volgt :

Verzonden beslissingen	160.000
Toegekende vergoedingen fr.	11.980.000.000
Toegekende voorschotten fr.	4.200.000.000
Totaal : 16 milliard 200 miljoen vastgelegde frank.	

Ramingen voor 1953 :

Voor de eerste vier maanden : 25.000 beslissingen werden verzonden, 1 milliard 197 miljoen werden toegekend onder vorm van vergoedingen en 143 miljoen als voorschotten.

Met het tempo van de eerste 4 maanden, mag voor het jaar 1953 verwacht worden :

het verzenden van : 90.000 beslissingen inzake vergoedingen, voor 4 milliard 200 miljoen; 4.500 beslissingen inzake voorschotten, voor 200 à 300 miljoen, zegge een totaal van 4,5 milliard vermoedelijke uitgaven.

Zelfstandige Kas : toestand einde April 1953 : er bleven 4,600 milliard over; de jaarlijkse dotatie van 2,5 milliard niet inbegrepen, zegge 7 milliards. Van dit bedrag moeten natuurlijk de lasten van de leningen, zegge 1 milliard per jaar worden afgetrokken.

* * *

Op verzoek van de Commissie, voegt uw verslaggever hierbij een tabel waaruit de zeer aanzienlijke last blijkt van de leningen tot wederopbouw, last die moet afgenomen worden van de dotatie van de Zelfstandige Kas.

**Tableau relatif au coût des Emprunts
de la Reconstruction.**

I. — Première tranche de 3 1/2 milliards,
émise en vertu de l'arrêté du Régent du 12 novembre 1947.
(*Moniteur belge* des 16-17-18 novembre 1947.)

**Tabel betreffende de kosten van de Leningen
voor de Wederopbouw.**

I. — Eerste gedeelte van 3 1/2 milliard, uitgeschreven
krachtens het Besluit van de Regent van 12 November 1947.
(*Belgisch Staatsblad* van 16-17-18 November 1947.)

Dates de remboursement	Montant en milliers de francs Bedrag in duizenden frank					Terugbetalingsdata
	du capital nominal remboursé van het terugbetaalde nominaal kapitaal	Taux Rentevoet	des intérêts payés van de uitgekeerde interest	des lots et primes payés van de uitgekeerde loten en premies	de la charge annuelle van de jaarlijkse last	
1 ^{er} décembre 1948	70.000	2	70.000	105.930	245.930	1 December 1948.
1 ^{er} décembre 1949	70.000	2	68.600	105.930	244.530	1 December 1949.
1 ^{er} décembre 1950	70.000	2	67.200	105.930	243.130	1 December 1950.
1 ^{er} décembre 1951	70.000	2	65.800	105.930	241.730	1 December 1951.
1 ^{er} décembre 1952	70.000	2	64.400	105.930	240.330	1 December 1952.
1 ^{er} décembre 1953	265.000	2	63.000	80.935	408.935	1 December 1953.
1 ^{er} décembre 1954	270.000	2	57.700	80.935	408.635	1 December 1954.
1 ^{er} décembre 1955	276.000	2	52.300	80.935	409.235	1 December 1955.
1 ^{er} décembre 1956	281.000	2	46.780	80.935	408.715	1 December 1956.
1 ^{er} décembre 1957	287.000	2	41.160	80.935	409.095	1 December 1957.
1 ^{er} décembre 1958	321.000	5	88.550	—	409.550	1 December 1958.
1 ^{er} décembre 1959	337.000	5	72.500	—	409.500	1 December 1959.
1 ^{er} décembre 1960	353.000	5	55.650	—	408.650	1 December 1960.
1 ^{er} décembre 1961	371.000	5	38.000	—	409.000	1 December 1961.
1 ^{er} décembre 1962	389.000	5	19.450	—	408.450	1 December 1962.
	3.500.000		871.090	934.325	5.305.415	

II. — Deuxième tranche de 3 1/2 milliards,
émise en vertu de l'arrêté du Régent du 15 janvier 1949.
(*Moniteur belge* du 19 janvier 1949.)

II. — Tweede gedeelte van 3 1/2 milliard,
uitgeschreven krachtens het Besluit van de Regent van 15 Januari 1949.
(*Belgisch Staatsblad* van 19 Januari 1949.)

Dates de remboursement	Montant en milliers de francs — Bedrag in duizenden frank					Terugbetalingsdata
	du capital nominal remboursé	Taux	des intérêts payés	des lots et primes payés	de la charge annuelle	
	— van het terugbetaalde nominaal kapitaal	— Rentevoet	— van de uitgekeerde interest	— van de uitgekeerde loten en premies	— van de jaarlijkse last	
1 ^{er} février 1950	110.000	2	70.000	107.890	287.890	1 Februari 1950.
1 ^{er} février 1951	110.000	2	67.800	107.890	285.690	1 Februari 1951.
1 ^{er} février 1952	110.000	2	65.600	107.890	283.490	1 Februari 1952.
1 ^{er} février 1953	110.000	2	63.400	107.890	281.290	1 Februari 1953.
1 ^{er} février 1954	257.000	2	61.200	78.918	397.118	1 Februari 1954.
1 ^{er} février 1955	263.000	2	56.060	78.918	397.978	1 Februari 1955.
1 ^{er} février 1956	268.000	2	50.800	78.918	397.718	1 Februari 1956.
1 ^{er} février 1957	273.000	2	45.440	78.918	397.358	1 Februari 1957.
1 ^{er} février 1958	279.000	2	39.980	78.918	397.898	1 Februari 1958.
1 ^{er} février 1959	311.000	5	86.000	—	397.000	1 Februari 1959.
1 ^{er} février 1960	327.000	5	70.450	—	397.450	1 Februari 1960.
1 ^{er} février 1961	343.000	5	54.100	—	397.100	1 Februari 1961.
1 ^{er} février 1962	361.000	5	36.950	—	397.950	1 Februari 1962.
1 ^{er} février 1963	378.000	5	18.900	—	396.900	1 Februari 1963.
	3.500.000		786.680	826.150	5.112.830	

III. — Troisième tranche de 3 1/2 milliards,
émise en vertu de l'arrêté du Régent du 10 mars 1950.
(*Moniteur belge* des 3-4 avril 1950.)

III. — Derde gedeelte van 3 1/2 milliard,
uitgeschreven krachtens het Besluit van de Regent van 10 Maart 1950.
(*Belgisch Staatsblad* van 3-4 April 1950.)

Dates de remboursement	Montant en milliers de francs — Bedrag in duizenden frank					Terugbetalingsdata
	du capital nominal remboursé	Taux	des intérêts payés	des lots et primes payés	de la charge annuelle	
	— van het terugbetaalde nominaal kapitaal	— Rentevoet	— van de uitgekeerde interest	— van de uitgekeerde loten en premies	— van de jaarlijkse last	
1 ^{er} mai 1951	104.000	2	70.000	109.896	283.896	1 Mei 1951.
1 ^{er} mai 1952	104.000	2	67.920	109.896	281.816	1 Mei 1952.
1 ^{er} mai 1953	104.000	2	65.840	109.896	279.736	1 Mei 1953.
1 ^{er} mai 1954	104.000	2	63.760	109.896	277.656	1 Mei 1954.
1 ^{er} mai 1955	104.000	2	61.680	109.896	275.576	1 Mei 1955.
1 ^{er} mai 1956	250.000	2	59.600	78.918	388.518	1 Mei 1956.
1 ^{er} mai 1957	255.000	2	54.600	78.918	388.518	1 Mei 1957.
1 ^{er} mai 1958	260.000	2	49.500	78.918	388.418	1 Mei 1958.
1 ^{er} mai 1959	265.000	2	44.300	78.918	388.218	1 Mei 1959.
1 ^{er} mai 1960	270.000	2	39.000	78.918	387.918	1 Mei 1960.
1 ^{er} mai 1961	304.000	5	84.000	—	388.000	1 Mei 1961.
1 ^{er} mai 1962	319.000	5	68.800	—	387.800	1 Mei 1962.
1 ^{er} mai 1963	335.000	5	52.850	—	387.850	1 Mei 1963.
1 ^{er} mai 1964	352.000	5	36.100	—	388.100	1 Mei 1964.
1 ^{er} mai 1965	370.000	5	18.500	—	388.500	1 Mei 1965.
	3.500.000		836.450	944.070	5.280.520	

Tableau récapitulatif du coût des Emprunts
de la Reconstruction.

Samenvattende tabel betreffende de kosten
van de Leningen voor de Wederopbouw.

ANNEE — JAAR	Montant en milliers de francs des sommes à prélever sur la dotation de la Caisse Autonome des dommages de guerre			
	Bedrag, in duizenden frank, van de sommen, af te nemen van de dotatie der Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade			
	1 ^{re} tranche — 1 ^{ste} gedeelte	2 ^{me} tranche — 2 ^{de} gedeelte	3 ^{me} tranche — 3 ^{de} gedeelte	TOTAL — TOTAAL
1948	245.930	—	—	245.930
1949	244.530	—	—	244.530
1950	243.130	287.890	—	531.020
1951	241.730	285.690	283.896	811.316
1952	240.330	283.490	281.816	805.636
1953	408.935	281.290	279.736	969.961
1954	408.635	397.118	277.656	1.083.409
1955	409.235	397.978	275.576	1.082.789
1956	408.715	397.718	388.518	1.194.951
1957	409.095	397.358	388.518	1.194.971
1958	409.550	397.898	388.418	1.195.866
1959	409.500	397.000	388.218	1.194.718
1960	408.650	397.450	387.918	1.194.018
1961	409.000	397.100	388.000	1.194.100
1962	408.450	397.950	387.800	1.194.200
1963	—	396.900	387.850	784.750
1964	—	—	388.100	388.100
1965	—	—	388.500	388.500
	5.305.415	5.112.830	5.280.520	15.698.765
Montant nominal des emprunts - Nominaal bedrag der leningen...	3.500.000	3.500.000	3.500.000	10.500.000
Coût des emprunts - Kosten van de leningen	1.805.415	1.612.830	1.780.520	5.198.765

Quant aux crédits alloués, votre rapporteur expose la situation au 31 mars 1953 :

Crédits proposés par les Directions Provinciales	8 milliards
Crédits demandés	3 milliards
Crédits accordés	2 milliards

Wat de toegekende kredieten betreft, zet uw verslaggever hieronder de toestand op 31 Maart 1953 uiteen :

Kredieten voorgesteld door de Provinciale Directies	8 milliard
Aangevraagde kredieten	3 milliard
Toegekende kredieten	2 milliard

Indemnisation définitive. — Crédits.
Loi du 1^{er} octobre 1947.
Situation au 31 mars 1953.

Definitieve vergoeding. — Kredieten.
Wet van 1 October 1947.
Toestand op 31 Maart 1953.

PROVINCES	Montant des crédits proposés par les directions provinciales — Bedrag der kredieten, voorgesteld door de provinciale directies	Organismes de crédit : O. C. C. H. — S. N. C. I. — I. N. C. A. — C. N. C. P. — Kredietinstellingen : C. B. H. K. — N. M. K. N. — N. I. L. K. — N. K. B. K.				PROVINCIES
		Crédits demandés — Aangevraagde kredieten		Crédits effectivement accordés — Werkelijk toegekende kredieten		
		Nombre — Aantal	Montant — Bedrag	Nombre — Aantal	Montant — Bedrag	
Anvers	778.775.597	1.348	229.306.662	823	175.317.789	Antwerpen.
Brabant	1.394.256.849	1.200	625.110.117	820	431.830.854	Brabant.
Flandre occidentale... ..	1.403.891.892	1.133	466.978.429	759	276.226.547	West-Vlaanderen.
Flandre orientale	787.246.343	880	333.392.350	611	232.369.223	Oost-Vlaanderen.
Hainaut	1.092.531.065	1.051	414.153.366	705	268.827.603	Henegouwen.
Limbourg... ..	163.999.130	303	33.063.407	172	19.476.630	Limburg.
Luxembourg	379.614.329	548	71.267.157	374	45.678.206	Luxemburg.
Liège	1.709.575.302	801	821.868.093	507	489.032.780	Luik.
Namur		573	105.932.572	409	81.976.587	Namen.
Royaume	8.063.882.250	7.837	3.101.072.153	5.180	2.020.736.219	Het Rijk.

Quant aux améliorations apportées par le projet de loi, aucune amélioration n'est proposée pour l'outillage; le législateur de 1947 a voulu que le gros effort de financement soit porté sur la reconstruction des immeubles et non sur l'outillage et le matériel d'exploitation.

Les dommages aux immeubles connaissent donc un régime plus avantageux. Le coefficient pour l'indemnisation intégrale en immeubles est actuellement 4,8 et en outillage 3; si le coefficient d'indemnisation de l'outillage était augmenté et porté à 2,5 par exemple, il y aurait une rupture dans la proportion des indemnités.

2) Réponse de M. le Ministre des Finances.

Les obligations à émettre par la Caisse Autonome serviront à rembourser les avances, les emprunts consentis par les parastataux. Le sinistré pourra les céder, les négocier en bourse, les déposer en nantissement. L'amortissement des titres se fera sur une période de 25 à 30 ans et commencera dès la deuxième année par tirage au sort.

Les obligations seront émises suivant les modalités des titres d'Etat, avec la garantie de l'Etat et porteront un intérêt correspondant au coût du loyer normal de l'argent. Les titres seront au porteur avec faculté pour le titulaire de les convertir en titre nominatif suivant les modalités des titres d'Etat.

Il est entendu que les indemnités seront liquidées en

Wat de verbeteringen betreft die door het wetsontwerp worden ingevoerd, wordt geen enkele voorgesteld voor de werktuigen: de wetgever van 1947 heeft gewild dat de grote inspanning inzake financiering zou gericht zijn op de wederopbouw van de onroerende goederen en niet voor de werktuigen en bedrijfsmateriël.

Het regime van de schade aan onroerende goederen is dus voordeliger. De coëfficiënt voor de integrale vergoeding bedraagt thans 4,8 voor onroerende goederen en 3 voor de werktuigen; indien de vergoedingscoëfficiënt voor werktuigen verhoogd werd tot 2,5, bij voorbeeld, dan zou de verhouding der vergoedingen verbroken worden.

2) Antwoord van de heer Minister van Financiën.

De obligaties die door de Zelfstandige Kas zullen uitgeschreven worden zullen dienen tot terugbetaling van de voorschotten en van de door de parastatale instellingen toegekende leningen. De geteisterde zal deze kunnen afstaan, ze op de beurs verhandelen en ze in pand geven. De afschrijving van de effecten zal lopen over een periode van 25 tot 30 jaar en zal beginnen van het tweede jaar af bij uitloting.

De obligaties zullen uitgegeven worden volgens de modaliteiten die gelden voor de Staatseffecten, onder de waarborg van de Staat, en zij zullen een interest opleveren overeenstemmend met de normale geldrente. Het zullen toondereffecten zijn en de titularis zal ze kunnen omzetten in effecten op naam, volgens de modaliteiten die gelden voor de Staatseffecten.

Het staat vast dat de vergoedingen zullen uitbetaald

espèces et non en obligations, pour les sinistrés qui n'ont pas terminé la reconstruction de leurs immeubles; pour les biens meubles — outillage, stock, unités mobilières — là où le contrôle du remploi est plus délicat, une formule d'indemnisation à concurrence de 50 % en titres et 50 % en espèces serait à examiner. En toute hypothèse, la remise des obligations ne peut pas être un obstacle à la reconstruction ou à la reconstitutions des biens détruits ou endommagés par fait de guerre.

En 1925, dans le cabinet Poulet-Vandervelde, en qualité de Ministre des Finances, il a été amené — dans des conditions financières également difficiles — à payer les indemnités de dommages de guerre en titres productifs d'intérêts. Au début ces titres n'étaient pas cotés, ils le furent ensuite et enfin englobés dans le 4 % unifié.

Afin de maintenir en équilibre les finances de l'Etat, 40 milliards d'indemnités restant à liquider, et vu l'incidence financière du réarmement, le Gouvernement a dû reprendre cette formule de 1925.

* * *

II. — EXAMEN DES ARTICLES.

Article premier.

A cet article, trois amendements ont été introduits:

Le premier, relatif aux indivisions et prévoyant une extension des améliorations de la loi du 1^{er} août 1952 aux indivisaires des catégories B et C.

Le Ministre des Travaux Publics et de la Reconstruction a répondu que, vu le nouveau système de l'abattement et l'abaissement du taux de la franchise prévu par la loi du 1^{er} août 1952, cet amendement ne se justifiait plus; que de plus son incidence financière était impossible à chiffrer.

Cet amendement a été rejeté par 9 voix contre 6 et 1 abstention.

L'amendement tendant à étendre l'indemnisation intégrale des immeubles à la catégorie B a été rejeté par 10 voix contre 6, vu son incidence financière à savoir environ 2 milliards.

Il n'est pas possible au Gouvernement d'ajouter encore 2 milliards aux améliorations prévues par le présent projet dont l'incidence financière s'élève déjà à environ 4 milliards.

Un dernier amendement tendant à porter le coefficient d'indemnisation des stocks pour les catégories A, B et C de 1,5 à 2, a été rejeté par 10 voix contre 4 et 2 abstentions.

L'article 1 a donc été adopté, sans changement, par 11 voix et 5 abstentions.

Art. 2.

Le Gouvernement a déposé un texte nouveau, compte tenu des remarques exposées en commission lors de la séance précédente.

Cet amendement précise :

- 1) les critères de paiement en obligations et numéraire;
- 2) le taux de l'intérêt des obligations;

worden in speciën en niet in obligaties, voor de geteisterden die de wederopbouw van hun onroerende goederen niet hebben beëindigd; voor de roerende goederen (werktuigen, stocks, mobiele eenheden) waar het toezicht op de wederbelegging moeilijker is, zou een formule van vergoeding van 50 % in effecten en 50 % in speciën kunnen onderzocht worden. In ieder geval, mag de afgifte van de obligaties geen hinderpaal vormen voor de wederopbouw of de wedersamenstelling van de door oorlogshandelingen vernielde of beschadigde goederen.

In 1925, als Minister van Financiën in het kabinet Poulet-Vandervelde, heeft de Minister, in even moeilijke financiële omstandigheden, de vergoedingen voor oorlogsschade moeten uitbetalen in rentegevende effecten. In het begin waren die effecten niet genoteerd, later wel, en ten slotte werden zij opgenomen in de 4 % geunificeerde.

Ten einde de financiën van de Staat in evenwicht te houden, aangezien 40 milliard vergoedingen uit te betalen blijven, en gelet op de financiële weerslag van de wederbewapening, was de Regering verplicht die formule van 1925 opnieuw toe te passen.

* * *

II. — BESPREKING DER ARTIKELEN.

Eerste artikel.

Op dit artikel werden drie amendementen ingediend.

Het eerste heeft betrekking op de onverdeeldheden en stelt een uitbreiding van de verbeteringen der wet van 1 Augustus voor tot de onverdeelde eigenaars van de categorieën B en C.

De Minister van Openbare Werken en Wederopbouw antwoordde dat dit amendement niet meer verantwoord is wegens het nieuwe stelsel in zake abattement en wegens de vermindering van het bedrag der vrijstelling die wordt vastgesteld door de wet van 1 Augustus 1952; bovendien is het onmogelijk de financiële weerslag er van te berekenen.

Dit amendement werd verworpen met 9 tegen 6 stemmen en 1 onthouding.

Het amendement dat er toe strekte de integrale vergoeding voor de onroerende goederen uit te breiden tot categorie C werd verworpen met 10 tegen 6 stemmen, wegens de financiële gevolgen er van, nl. ongeveer 2 milliard.

Het valt de Regering onmogelijk nog 2 milliard toe te voegen aan de verbeteringen waarvan sprake in dit ontwerp, waarvan de financiële gevolgen reeds ongeveer 4 milliard bedragen.

Een laatste amendement, dat er toe strekt de vergoedingscoëfficiënt voor de stocks voor de categorieën A, B en C van 1,5 op 2 te brengen werd verworpen met 10 tegen 4 stemmen en 2 onthoudingen.

Het artikel werd dus ongewijzigd aangenomen met 11 stemmen en 5 onthoudingen.

Art. 2.

De Regering stelde een nieuwe tekst voor, met inachtneming van de opmerkingen die tijdens de vorige vergadering van de Commissie werden gemaakt.

In dit amendement worden nader bepaald :

- 1) de criteria in zake betaling in obligaties en in speciën;
- 2) de rentevoet der obligaties;

3) les possibilités de conversion des titres au porteur en titres nominatifs.

Payement en obligations ou numéraire.

a) Pour les catégories de biens immeubles et assimilés, à savoir : les immeubles bâtis, les fonds de terre, les bateaux et les locaux d'habitation :

Les indemnités seront liquidées en numéraire, à concurrence du montant brut des dommages y afférents qui ne sont pas réparés à la date de la décision, ce montant étant affecté du coefficient de réparation intégrale en vigueur à la même date, sans que la somme à liquider en numéraire puisse dépasser le montant des dites indemnités.

EXEMPLE.

A, sinistré appartenant à la catégorie B de patrimoine, a subi des dommages bruts retenus par l'administration et évalués au 31 août 1939, se répartissant comme suit :

- 1) immeuble bâti totalement détruit ... 100.000 fr.
- 2) bateau partiellement détruit ... 100.000 fr.

Ces biens, qui sont atteints respectivement d'une vétusté de 10 % et de 20 %, ont été restaurés comme il est dit ci-après :

— l'immeuble, en 1950, à concurrence de 50 %, au coefficient 5 (le surplus, soit 50 %, est encore à restaurer au coefficient 4,80) ;

— le bateau, en totalité, en 1950, au coefficient 4.

L'intéressé a reçu un crédit ancien régime de 200.000 francs, affecté à la restauration de l'immeuble bâti.

SOLUTION.

I. — Calcul de l'intervention financière de l'Etat due :

A. — Pour l'immeuble.

1) Indemnité proprement dite :

Montant brut du dommage ...	100.000	
Vétusté à déduire: 10 % ...	— 10.000	
Dommage net ...		90.000
Coefficient de la catégorie B...		× 3,7
		333.000
Abattement ...	10.000	
Indemnité...		323.000

2) Majoration pour taxes :

Coût réel de reconstruction totale du bien :

50.000 × 5 ...	250.000
50.000 × 4,8 ...	240.000
Total ...	490.000
à 4,5 % ...	22.050
	345.050

3) de mogelijkheden in zake omzetting van de toondereffecten in effecten op naam.

Betaling in obligaties of in speciën.

a) voor de categorieën onroerende en daarmee gelijkgestelde goederen, nl. : de gebouwen, gronderven, boten en als woning dienende gebouwen :

De vergoedingen worden uitbetaald in speciën, tot loop van het bruto-bedrag van de desbetreffende schade die niet hersteld is op de datum der beslissing. Op dit bedrag wordt de coëfficiënt van integrale vergoeding toegepast die geldt op dezelfde datum, zonder dat de in speciën uit te betalen som het bedrag van vermelde vergoedingen mag te boven gaan.

VOORBEELD.

A, geteisterde behorend tot de vermogenscategorie B, heeft bruto-schade geleden die door het bestuur werd aangenomen en waarvan de waarde op 31 Augustus werd geraamd als volgt :

- 1) gebouw volledig vernield ... 100.000 fr.
- 2) schip gedeeltelijk vernield ... 100.000 fr.

Die goederen, die respectievelijk een ouderdomsleet hebben van 10 en 20 %, werden hersteld als volgt :

— het gebouw, in 1950, tot 50 %, tegen coëfficiënt 5 (de rest, zegge 50 %, moet nog hersteld worden tegen coëfficiënt 4,80) ;

— het schip volledig, in 1950, tegen coëfficiënt 4.

Belanghebbende heeft een krediet volgens het vroegere stelsel ontvangen van 200.000 frank, dat werd aangewend tot herstel van het gebouw

OPLOSSING.

I. — Berekening van de financiële tussenkomst van de Staat verschuldigd :

A. — Voor het onroerend goed.

1) Eigenlijke vergoeding

Bruto-bedrag van de schade ...	100.000	
Af te trekken ouderdomsleet :		
10 % ...	— 10.000	
Netto-schade ...		90.000
Coëfficiënt van categorie ...		× 3,7
		333.000
Abattement ...	10.000	
Vergoeding ...		323.000

2) Verhogingen wegens taxes :

Gehele kostprijs van het herstel :

50.000 × 5 ...	250.000
50.000 × 4,8 ...	240.000
Totaal ...	490.000
tegen 4,5 % ...	22.050
	345.050

3) *Crédit-loi :*

Coût total de reconstruction de l'immeuble	490.000
Indemnité à déduire	323.000
Possibilité de crédit... ..	167.000

B. — *Pour le bateau.*1) *Indemnité proprement dite :*

Montant brut du dommage... ..	100.000
Vétusté à déduire 20 %	—20.000
Dommage net	80.000
Coefficient de la catégorie B	× 3,7
Indemnité... ..	296.000

2) *Majorations pour taxes :*

Coût total de restauration 100.000	
× 4... ..	400.000
à 4,5 % (destruction partielle)... ..	18.000
Montant des indemnités et majorations ...	314.000

3) *Crédit-loi :*

Coût total de restauration... ..	400.000
Indemnité à déduire	296.000
Possibilité de crédit	104.000

C. — *Fixation de la partie des indemnités payable en numéraire et en obligations.*1) *Indemnités relatives à l'immeuble bâti :*

Montant global de l'indemnité y compris les compléments et majorations y afférents...	345.050
Coût actuel des travaux restant à exécuter, à payer en numéraire	240.000
Surplus à allouer en obligations	105.050

L'indemnité devant être déléguée de plein droit, à concurrence de 200.000 francs, à l'établissement qui a consenti un crédit de restauration ancien régime, la partie de ladite indemnité liquidable en obligations, doit être déléguée en tout premier lieu, soit 105.050 francs. Le surplus de la créance, soit 94.950 francs, sera imputé sur la partie de l'indemnité liquidable en numéraire.

En définitive, l'intéressé touchera effectivement, en numéraire

$$240.000 - 94.950 = 145.050$$

et il se trouve libéré de sa dette de 200.000 francs.

2) *Indemnités relatives au bateau :*

Le bateau étant totalement restauré à la date de la décision, la totalité des indemnités est payée en obligations, soit 314.000 francs.

3) *Krediet-wet :*

Gehele kostprijs van het herstel van het onroerend goed	490.000
Af te trekken vergoeding	323.000
Kredietmogelijkheden	167.000

B. — *Voor de boot.*1) *Eigenlijke vergoeding :*

Brutobedrag der schade... ..	100.000
Ouderdomssleet, af te trekken : 20 %	—20.000
Nettobedrag der schade	80.000
Coëfficiënt der categorie B	× 3,7
Vergoeding	296.000

2) *Verhogingen wegens belastingen :*

Gehele kostprijs van het herstel : 100.000 × 4	400.000
tegen 4,5 % (gedeeltelijke vernieling)... ..	18.000
Bedrag der vergoedingen en verhogingen ...	314.000

3) *Krediet-wet :*

Gehele kostprijs van het herstel... ..	400.000
Af te trekken vergoeding	296.000
Kredietmogelijkheden... ..	104.000

C. — *Vaststelling van het gedeelte der vergoedingen dat betaalbaar is in geld en in obligaties.*1) *Vergoedingen met betrekking tot het gebouwd onroerend goed :*

Globaal bedrag van de vergoeding met inbegrip van de daarbijhorende aanvullende bedragen en verhogingen... ..	345.050
Huidige kostprijs der nog uit te voeren werken, in geld te betalen... ..	240.000
Overschot in obligaties toe te kennen	105.050

Daar de vergoeding van rechtswege, ten belope van 200.000 frank, moet afgestaan worden aan de instelling die het herstellkrediet (oud regime) toegestaan heeft, moet het gedeelte van bedoelde vergoeding in de eerste plaats afgestaan worden, zegge 105.050 frank. Het overschot van de schuldvordering, zegge 94.950 frank, zal worden afgehouden van het gedeelte der vergoeding dat in geld uitkeerbaar is.

Ten slotte zal in werkelijkheid, de belanghebbende in geld ontvangen :

$$240.000 - 94.950 = 145.050$$

en aldus wordt hij van zijn schuld, 200.000 frank groot, ontlast.

2) *Vergoedingen met betrekking tot de boot :*

Daar de boot volkomen hersteld is op de datum van de datum van de beslissing, wordt het geheel bedrag der vergoedingen, zegge 314.000 frank, uitbetaald in obligaties.

Si le sinistré est dispensé du remploi, l'indemnité réduite à la valeur 1939 sera liquidée complètement en numéraire.

b) Pour les autres catégories de biens (outillage, cheptel, récoltes, bois, unités mobilières, stocks); là où le remploi est plus difficile à contrôler, un système forfaitaire de paiement partie en obligation et partie en numéraire sera fixé et précisé par un arrêté royal délibéré en conseil des Ministres. Vu la complexité de la matière, il est souhaitable de laisser à l'exécutif les modalités de fixation des critères du paiement en obligations et en numéraire.

Toutefois — car il faut permettre, dans les cas intéressants, une dérogation aux principes susmentionnés — les sinistrés pourront, par requête motivée, adressée au Ministre ayant la reconstruction dans ses attributions, demander, sous certaines conditions, le rachat au pair de tout ou partie des obligations qui leur ont été délivrées.

Le mécanisme administratif sera, en fait, le suivant :
Le Directeur provincial fixe, comme auparavant, l'indemnité à laquelle le sinistré a droit, ainsi que les possibilités de crédit.

Au vu du rapport technique relatif à l'état de la reconstruction des biens immeubles et y assimilés, le Directeur provincial fixe la partie des indemnités payable en numéraire et en obligations.

La décision étant devenue définitive, le sinistré reçoit ses obligations.

Si le sinistré apporte, par exemple, la preuve qu'il n'a pu payer complètement son entrepreneur, ou bien que le remploi n'a pas atteint le pourcentage repris dans le rapport technique, il pourra adresser une requête écrite et motivée au Ministre ayant la reconstruction dans ses attributions aux fins d'obtenir le rachat au pair des obligations dont le montant lui est nécessaire, en argent, pour terminer ces travaux ou payer son créancier.

Taux d'intérêt des Obligations.

Ce taux ne pourra être inférieur au taux réel d'intérêts des emprunts contractés par l'Etat à l'époque de l'émission des tranches des obligations.

Titres au porteur et nominatifs.

Les titres émis seront des titres au porteur, mais — à la demande des intéressés — ils pourront être transformés en titre nominatifs.

A cet article 2, un amendement a été introduit tendant à maintenir la paiement en espèces pour les sinistrés des catégories A, B et C même en cas de remploi déjà effectué.

Le Ministre ayant répondu que cet amendement bouleversait toute l'économie du présent projet, cet amendement a été rejeté par 11 voix contre 6.

Le nouveau texte de l'article 2 a été adopté par 11 voix contre 3 et 3 abstentions.

Art. 3.

En vertu de cet article, la revision n'a pas lieu d'office; il appartient aux sinistrés d'introduire une demande de

Werd de geteisterde vrijgesteld van de wederbelegging, dan wordt de tot de waarde 1939 verminderde vergoeding volledig in specien uitbetaald.

b) Voor de andere categorieën goederen (werktuigen, vee, oogsten, hout, mobiele eenheden, stocks) waar de wederbelegging moeilijker te controleren valt, zal een forfaitair stelsel van uitbetaling voor de helft in obligaties en voor de helft in specien vastgesteld en nader bepaald worden door een in Ministerraad overlegd Koninklijk besluit. Daar het een ingewikkelde stof betreft, is het gewenst dat het vaststellen van de criteria in zake betaling in obligaties of in specien zou worden overgelaten aan de uitvoerende macht.

Daar echter, in belangwekkende gevallen, een afwijking van de hogervermelde beginselen moet mogelijk zijn, kunnen de geteisterden, in een met redenen omkleed verzoekschrift, gericht aan de Minister tot wiens bevoegdheid de wederopbouw behoort, onder zekere voorwaarden, de afkoop a pari aanvragen van het geheel of van een gedeelte der obligaties die hun werden afgeleverd.

In feite ziet het bestuurlijk mechanisme er uit als volgt :
De provinciale directeur stelt, zoals vroeger, de vergoeding waarop de geteisterde recht heeft, alsmede de kredietmogelijkheden vast.

Op grond van het technisch verslag betreffende de stand van de wederopbouw der onroerende en daarmede gelijkgestelde goederen, stelt de provinciale directeur het gedeelte der vergoeding vast dat in specien en in obligaties wordt uitbetaald.

Wanneer de beslissing definitief geworden is, ontvangt de geteisterde zijn obligaties.

Indien de geteisterde, b.v., het bewijs levert dat hij zijn aannemer niet volledig heeft kunnen betalen, of dat de wederbelegging het percentage niet heeft bereikt dat in het technisch verslag werd vermeld, kan hij een met redenen omkleed verzoekschrift richten aan de Minister tot wiens bevoegdheid de wederopbouw behoort, ten einde de afkoop a pari te bekomen van de obligaties waarvan hij het bedrag, in geld, nodig heeft om de werken te beëindigen of om zijn schuldeiser te betalen.

Rentevoet der obligaties.

Die rentevoet mag niet minder bedragen dan de werkelijke rentevoet van de leningen die door de Staat worden aangegaan tijdens de periode van uitgifte van de reeksen der obligaties.

Effecten aan toonder en op naam.

De uitgegeven effecten zijn toondereffecten, doch zij kunnen, op aanvraag van de belanghebbenden, omgezet worden in effecten op naam.

Op dit artikel 2 wordt een amendement voorgesteld, dat er toe strekt de betaling in specien te handhaven voor de geteisterden van de categorieën A, B en C, zelfs indien zij de wederbelegging reeds hebben verricht.

De Minister antwoordt, dat dit amendement de inrichting van het ontwerp helemaal verstoort; het amendement wordt dan ook verworpen met 11 tegen 6 stemmen.

De nieuwe tekst van artikel 2 wordt aangenomen met 11 tegen 3 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 3.

Volgens dit artikel geschiedt de herziening niet van ambtswege; de geteisterden moeten, bij de overheid die

revision par écrit auprès de l'autorité qui a rendu la décision, conformément à l'article 35 de la loi du 1^{er} août 1952.

Le délai d'introduction de cette demande en revision expirera un an après la publication au *Moniteur* d'un arrêté royal qui sera pris à cette fin.

Il est entendu que les demandes en revision introduites en vertu de la loi du 1^{er} août 1952, vaudront également comme demandes en revision aux fins de profiter des dispositions de la loi nouvelle. Les sinistrés ayant déjà introduit une demande, ne devront pas la renouveler pour profiter des dispositions nouvelles.

Les demandes en revision basées sur la loi nouvelle, yaudront automatiquement comme demande en revision des avantages prévus par la loi du 1^{er} août 1952. L'ordre de priorité d'examen des demandes en revision devra également être revu et précisé.

De nombreux commissaires ont souhaité que la revision ait lieu d'office, sans introduction de demande.

Le gouvernement ayant promis de revoir cette question lors de la lecture du rapport, l'article 3 a été admis à l'unanimité.

Art. 3bis.

(Art. 4 du texte adopté par la Commission.)

Le gouvernement a introduit un article 3bis afin de modifier en le complétant l'article 36, paragraphe 1^{er}, de la loi du 1^{er} octobre 1947.

Le but de cet article est de permettre aux autorités, qui ont conclu les accords ou rendu les décisions, d'annuler ces accords ou décisions lorsque des éléments nouveaux se font jour et ce à la demande du sinistré ou du Ministre ayant l'administration des dommages de guerre dans ses attributions.

Ainsi un sinistré a pu comprendre dans sa déclaration de patrimoine un bien qui ne lui appartenait pas ou qui était exonéré de l'impôt sur le capital de telle sorte que le sinistré aurait dû être rangé dans une catégorie de patrimoine inférieure. En vertu des dispositions nouvelles il pourra introduire une demande d'annulation de la décision rendue.

Ces dispositions nouvelles s'appliqueront même lorsqu'il y a eu paiement d'indemnité et aucun délai n'est fixé pour l'introduction des demandes en annulation.

L'article 3bis a été adopté à l'unanimité.

Les articles 4 et 5 ont été adoptés à l'unanimité.

L'ensemble du texte ainsi modifié a été adopté par 11 voix et 6 abstentions.

Le présent rapport a été adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur,

J. GASPAR.

Le Président,

F. BRUNFAUT.

de la beslissing genomen heeft, een schriftelijke aanvraag tot herziening indienen, overeenkomstig artikel 35 van de wet van 1 Augustus 1952.

De termijn voor de indiening van deze aanvragen tot herziening verstrijkt, een jaar na de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* van een Koninklijk besluit dat te dien einde zal worden genomen.

Het spreekt vanzelf, dat de krachtens de wet van 1 Augustus 1952 ingediende aanvragen tot herziening eveneens gelden als aanvragen tot herziening om het voordeel van de bepalingen der nieuwe wet te bekomen. De geteisterden, die reeds een aanvraag hebben ingediend, moeten deze niet hernieuwen om het voordeel van de nieuwe bepalingen te bekomen.

De op de nieuwe wet gegronde aanvragen tot herziening zullen automatisch gelden als aanvragen tot herziening met het oog op de bij de wet van 1 Augustus 1952 verleende voordelen. De kwestie van de voorrang bij het onderzoek van de aanvragen tot herziening zal eveneens opnieuw moeten onderzocht en nader omschreven worden.

Talrijke Commissieleden wensen dat de herziening van ambtswege zou geschieden, zonder indiening van een aanvraag.

Nadat de Regering beloofd heeft deze kwestie bij de lezing van het verslag nader te onderzoeken, wordt artikel 3 eenparig aangenomen.

Art. 3bis.

(Art. 4 van de tekst aangenomen door de Commissie.)

De Regering heeft een artikel 3bis voorgesteld met het doel, artikel 36, 1^{ste} paragraaf, van de wet van 1 October 1947 te wijzigen en aan te vullen.

Dit artikel strekt er toe de overheden die de overeenkomsten hebben gesloten of de beslissingen hebben genomen, in de mogelijkheid te stellen die overeenkomsten of beslissingen te vernietigen wanneer nieuwe gegevens aan het licht komen, dit op verzoek van de Minister tot wiens bevoegdheid de oorlogsschade behoort.

Het kan b. v. gebeuren dat een geteisterde in zijn vermogensaangifte een goed heeft vermeld dat hem niet toebehoort of dat vrijgesteld is van de belasting op het kapitaal, zodat de geteisterde had moeten gerangschikt worden in een lagere vermogenscategorie. Krachtens de nieuwe bepalingen, kan hij een aanvraag tot vernietiging van de genomen beslissing indienen.

Die nieuwe bepalingen zijn toepasselijk, zelfs wanneer vergoeding werd uitbetaald, en geen enkele termijn wordt bepaald voor de indiening van de aanvragen tot vernietiging.

Artikel 3bis, alsook de artikelen 4 en 5, worden eenparig aangenomen.

De aldus gewijzigde tekst in zijn geheel werd aangenomen met 11 stemmen en 6 onthoudingen.

Dit verslag werd eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever,

J. GASPAR.

De Voorzitter,

F. BRUNFAUT.

TEXTE ADOPTÉ PAR LA COMMISSION.

Article premier.

§ 1. L'article 9, § 1, 4^e, de la loi du 1^{er} octobre 1947, modifié par la loi du 1^{er} août 1952, est remplacé par la disposition suivante :

« 4^e à titre d'abattement, l'intervention financière de l'Etat dans la réparation de l'ensemble des dommages subis par un même sinistré, est diminuée selon les modalités fixées ci-après, soit par une réduction forfaitaire de l'indemnité globale qui lui serait allouable, soit par une réduction forfaitaire de la valeur globale des dommages indemnifiables du sinistré :

» a) si le sinistré appartient aux catégories A, B ou C, il est déduit de la somme totale des indemnités de réparation qui lui sont allouables un montant de 3.000, 10.000 ou 20.000 francs, selon que le sinistré appartient à la catégorie A, B ou C.

» Toutefois, cet abattement ne peut s'imputer sur l'indemnité relative aux meubles meublants et aux vêtements, ni sur l'indemnité allouable au titre de réparation intégrale;

» b) si le sinistré appartient à l'une des catégories D, E, F, G, H ou I, il ne lui est pas alloué d'indemnité de réparation sur une partie de la valeur du dommage égale respectivement à 50.000, 100.000, 200.000, 500.000 et 1.000.000 de francs ou 3 % du patrimoine.

» Cet abattement s'impute sur les dommages causés aux biens sinistrés dans l'ordre suivant :

- » 1^o les fonds de terre et les bâtiments;
- » 2^o les navires et bateaux;
- » 3^o successivement, les biens visés au présent paragraphe sous G, D, E et F.

» Il ne peut s'imputer sur les dommages causés aux meubles meublants et aux vêtements.

» Lorsque les dommages ont été causés à la fois à des biens dépendant du patrimoine commun des époux et à des biens propres, l'abattement à opérer pour la fixation de l'intervention financière de l'Etat due pour les dommages subis par les biens propres, est diminué de la moitié de l'abattement effectivement déduit, selon le cas, soit du montant de l'indemnité allouable pour les dommages causés aux biens communs, soit du montant de ces dommages. »

§ 2. Le premier tableau du même article 9, § 1, A, 1^o, est remplacé par le tableau ci-après :

TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.

Eerste artikel.

§ 1. Artikel 9, § 1, 4^e, van de wet van 1 October 1947, gewijzigd bij de wet van 1 Augustus 1952, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« 4^e bij wijze van abattement wordt de financiële Staats-tussenkost in het herstel der gezamenlijke schade welke een zelfde geteisterde heeft geleden, verminderd volgens de hierna gestelde regelen, hetzij door een forfaitaire verlaging van de globale vergoeding die hem kan worden toegekend, hetzij door een forfaitaire verlaging van de globale waarde der voor vergoeding in aanmerking komende schade van de geteisterde :

» a) behoort de geteisterde tot de categorieën A, B of C, dan wordt van de totale som der hem toe te kennen herstelvergoedingen afgetrokken een bedrag van 3.000, 10.000 of 20.000 frank, naargelang de geteisterde tot categorie A, B dan wel C behoort.

» Dit abattement mag echter niet worden toegepast op de vergoeding betreffende stoffierend huisraad en klederen, noch op de voor integraal herstel toe te kennen vergoeding;

» b) behoort de geteisterde tot een der categorieën D, E, F, G, H of I, dan wordt hem geen herstelvergoeding toegekend op een gedeelte van de waarde der schade, dat onderscheidelijk gelijk is aan 50.000, 100.000, 200.000, 500.000 en 1.000.000 frank of 3 % van het vermogen.

» Dit abattement wordt toegepast op de schade toegebracht aan de getroffen goederen, in deze volgorde :

- » 1^o gronderven en gebouwen;
- » 2^o schepen en boten;
- » 3^o achtereenvolgens, de goederen bedoeld in deze paragraaf onder G, D, E en F.

» Het mag niet worden toegepast op schade toegebracht aan stoffierend huisraad en klederen.

» Wanneer de schade tegelijk werd toegebracht aan goederen die tot het gemeenschappelijk vermogen der echtgenoten behoren en aan eigen goederen, wordt het abattement, dat moet worden toegepast bij het vaststellen van de financiële Staatstussenkost verschuldigd voor schade aan eigen goederen, verminderd met de helft van het abattement dat werkelijk werd afgetrokken, naargelang van het geval, ofwel van het bedrag der voor schade aan gemeenschaps-goederen toe te kennen vergoeding, of wel van het bedrag dier schade. »

§ 2. De eerste tabel voorkomend in hetzelfde artikel 9, § 1, A, 1^o, wordt door onderstaande tabel vervangen :

Tranches du dommage en 1.000 francs — Schijven der schade in 1.000 frank	Catégories de sinistrés — Categorieën van geteisterden							
	A	B	C	D	E	F	G	H
0 à/tot 50	3,8	3,7	3,4	0	0	0	0	0
50 à/tot 100	3,8	3,7	3,4	2,7	0	0	0	0
100 à/tot 200	3,8	3,7	3,4	2,7	2,2	0	0	0
200 à/tot 500	3,3	3,3	3,1	2,7	2,3	2,1	0	0
500 à/tot 1.000	3,3	3,3	3,1	2,7	2,4	2,2	2	0
1.000 à/tot 2.000	2,9	2,9	2,8	2,8	2,5	2,3	2,1	1,9
2.000 à/tot 5.000	2,7	2,7	2,6	2,6	2,8	2,4	2,2	2
5.000 à/tot 10.000	2,6	2,6	2,5	2,5	2,5	2,6	2,3	2,1
10.000 à/tot 20.000	2,5	2,5	2,4	2,4	2,4	2,4	2,5	2,2
20.000 à/tot 50.000	2,4	2,4	2,3	2,3	2,3	2,3	2,3	2,4
50.000 et plus/en meer	2,3	2,3	2,2	2,2	2,2	2,2	2,2	2,2

§ 3. Le littera D du même article 9, § 1, est remplacé par ce qui suit :

« D. — *Equipement d'exploitation, fixe ou mobile, et biens assimilés.*

» En ce qui concerne la reconstruction de l'équipement d'exploitation et des biens, autres que les fonds de terre et les bâtiments, affectés à des fins professionnelles, aux besoins d'un culte public, à des fins de philanthropie, d'éducation, d'enseignement ou de prévoyance sociale, l'indemnité est calculée :

» 1^o pour les sinistrés des catégories A, B et C, sur la base du coefficient 2;

» 2^o pour les sinistrés des autres catégories, sur la base des coefficients prévus au tableau A; toutefois, le coefficient appliqué à l'ensemble des dommages visés par la présente disposition, exprimés en valeur au 31 août 1939, après déduction de l'abattement forfaitaire, ne peut être supérieur à 2. »

§ 4. Le premier alinéa du littera E du même article 9, § 1, est remplacé par ce qui suit :

« E. — *Stocks.*

» En ce qui concerne la reconstitution des stocks affectés aux fins visées au D, l'indemnité est calculée sur base de leur valeur, au 31 août 1939, affectée du coefficient 1,5 ou 1, selon que le propriétaire de ces biens, à la date du sinistre, appartient, soit à la catégorie A, B ou C, soit à l'une des autres catégories. »

Art. 2.

§ 1^{er}. L'article 63 de la même loi est complété par la disposition suivante qui sera applicable aux décisions rendues à partir de la date d'entrée en vigueur de la présente loi.

« Au fur et à mesure que les décisions les fixant deviennent exécutoires, les indemnités de réparation, y compris les majorations et compléments s'y rapportant, sont liquidées en numéraire ou en obligations au porteur émises par l'établissement précité, selon les distinctions suivantes :

» a) En ce qui concerne les catégories de biens visées respectivement à l'article 9, § 1^{er}, A, B et G, elles sont liquidées en obligations.

» Toutefois, les indemnités relatives à l'ensemble des biens de chacune de ces catégories sont liquidées en numéraire, à concurrence du montant brut des dommages y afférents qui ne sont pas réparés à la date de la décision, ce montant étant affecté du coefficient de réparation intégrale en vigueur à la même date, sans que la somme à liquider en numéraire puisse dépasser le montant des dites indemnités.

» Si le sinistré est dispensé du emploi, l'indemnité réduite conformément aux dispositions de l'article 8, § 3, dernier alinéa de la loi du 1^{er} octobre 1947 et relative aux biens énumérés ci-avant, est payée en numéraire.

» b) Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, les modalités de paiement en obligations

§ 3. Littera D van hetzelfde artikel 9, § 1, wordt vervangen door hetgeen volgt :

« D. — *Vaste of verplaatsbare bedrijfsuitrusting en daarmede gelijkgestelde goederen.*

» Voor de wedersamenstelling van de bedrijfsuitrusting en van de goederen, met uitzondering van de gronden en de gebouwen, bestemd voor beroepsdoeleinden, ten behoeve van een openbare eredienst, philanthropische doeleinden, opvoeding, onderwijs of maatschappelijke verzorg, wordt de vergoeding berekend :

» 1^o voor de geteisterden der categorieën A, B en C op basis van coëfficiënt 2;

» 2^o voor de geteisterden der andere categorieën, op basis van de in tabel A bepaalde coëfficiënten; de coëfficiënt, die toegepast wordt op het geheel van de in deze bepaling bedoelde schade, uitgedrukt in waarde op 31 Augustus 1939, na aftrek van het forfaitair abatement, mag echter niet groter zijn dan 2. »

§ 4. Het eerste lid van littera E van hetzelfde artikel 9, § 1, wordt vervangen door hetgeen volgt :

« E. — *Stocks.*

» Wat de wedersamenstelling betreft van de stocks gebruikt voor de doeleinden vermeld in D, wordt de vergoeding berekend op basis van hun waarde op 31 Augustus 1939, waarop de coëfficiënt 1,5 of 1 wordt toegepast, naargelang de eigenaar van bedoelde goederen, op de dag van het schadegeval, behoort of wel tot de categorie A, B of C, of wel tot een der andere categorieën. »

Art. 2.

§ 1. Artikel 63 van dezelfde wet wordt aangevuld met onderstaande bepaling, die van toepassing zal zijn op de beslissingen, welke van de datum van het in werking treden dezer wet afgewezen worden :

« Naarmate de beslissingen waarbij zij vastgesteld worden uitvoerbaar zijn, worden de herstelvergoedingen, met inbegrip van de er op betrekking hebbende vermeerderingen en aanvullingen uitbetaald in speciën of in door voornoemde instelling uitgegeven obligaties aan toonder, volgens het hieronder gemaakt onderscheid :

» a) Wat betreft de respectievelijk bij artikel 9, § 1, A, B en G bedoelde categorieën van goederen, worden zij in obligaties uitgekeerd.

» Evenwel worden de op het geheel van de goederen van elk dezer categorieën betrekking hebbende vergoedingen uitbetaald in speciën, tot beloop van het bruto bedrag van de daaraan toegebrachte schade, die op de datum van de beslissing niet hersteld is, bedrag waarop de op bewuste datum vigerende integrale vergoedingscoëfficiënt toegepast wordt, zonder dat de in geld te vereffenen som het bedrag van bedoelde vergoedingen mag te boven gaan.

» Ingeval de geteisterde vrijgesteld is van wederbelegging, zelfs door equivalent, wordt de overeenkomstig de bepalingen van artikel 8, § 3, laatste lid der wet van 1 October 1947 beperkte vergoeding die op de hiervoren vermelde goederen betrekking heeft, in speciën uitbetaald.

» b) De Koning bepaalt, bij in Ministerraad overlegd besluit, de wijzen van uitbetaling, in obligaties en in

» et en numéraire des indemnités de réparation, y compris les majorations ou compléments s'y rapportant, relatives aux autres catégories de biens.
 » La délégation de plein droit prévue à l'article 68, alinéa 3, s'opère en tout premier lieu, par imputation sur la partie de l'indemnité liquidable en obligations, conformément aux dispositions ci-dessus.

» Sous certaines conditions à fixer, de commun accord par le Ministre ayant la Reconstruction dans ses attributions et le Ministre des Finances, les sinistrés pourront obtenir le rachat au pair de tout ou partie des obligations qui leur ont été attribuées.

» Le Roi détermine les modalités d'émission de ces obligations auxquelles sont applicables les articles 8 et 9 de la loi du 19 mai 1948 créant une Caisse Autonome des dommages de guerre.

» Les obligations pourront, à la demande des intéressés, être transformées en titres nominatifs, et porteront un intérêt dont le taux sera fixé par le Ministre des Finances, pour chaque tranche d'émission. Ce taux ne pourra être inférieur au taux réel d'intérêt des emprunts contractés par l'Etat à l'époque de l'émission des dites tranches. »

§ 2. L'article 5 de la loi du 6 janvier 1950 relative aux avances sur indemnités de réparation de dommages de guerre aux biens privés, modifié par la loi du 1^{er} août 1952, est complété par la disposition suivante :

« L'article 63, alinéa 2 et suivants de la loi du 1^{er} octobre 1947 est applicable à la liquidation des avances. »

Art. 3.

Les articles 34 et 35 de la loi du 1^{er} août 1952 sont applicables aux dispositions résultant de l'article 1^{er} de la présente loi.

Art. 4.

L'article 36, § 1^{er}, de la loi du 1^{er} octobre 1947, modifiée par les lois du 25 mai 1951 et du 1^{er} août 1952, est remplacé par la disposition suivante :

Article 36 :

« § 1^{er}. Les procès-verbaux d'accord et les décisions définitives d'indemnisation peuvent être annulés par les autorités qui ont conclu les accords ou rendu les décisions dans les cas suivants :

» 1) lorsque l'intéressé aurait dû ou doit être exclu en vertu de l'article 3 ou de l'article 5;

» 2) lorsqu'il y a eu fraude de sa part;

» 3) lorsque le procès-verbal d'accord a été conclu ou la décision prise sur pièces ou déclarations ultérieurement reconnues fausses ou manifestement inexactes.

» La demande est introduite par le Ministre ayant l'administration des dommages de guerre aux biens privés dans ses attributions, ou son délégué, ou par l'intéressé. »

Art. 5.

Le Roi peut coordonner les dispositions de la loi du 1^{er} octobre 1947 relative à la réparation des dommages de

» spécimens, van de op de andere categorieën van goederen » betrekking hebbende vergoedingen, met inbegrip van de » daaraan verbonden vermeerderingen of aanvullingen.

» De bij artikel 68, lid 3, bepaalde overdracht van » rechtswege wordt in de allereerste plaats verricht » door aanrekening op het, overeenkomstig bovenstaande » bepalingen, in obligaties uitkeerbaar deel der vergoeding.

» Onder bepaalde, door de Minister die de Wederopbouw in zijn bevoegdheid heeft en door de Minister van Financiën in gemeenschappelijk overleg vast te stellen voorwaarden, kunnen de geteisterden de gehele » of gedeeltelijke inkoop a pari van de hun toegekende » obligaties bekomen.

» De Koning bepaalt de wijzen van uitgifte van deze » obligaties waarop artikelen 8 en 9 der wet van » 19 Mei 1948 houdende oprichting van de Zelfstandige » Kas voor Oorlogsschade toepasselijk zijn.

» De obligaties kunnen, op verzoek van belanghebbenden, omgezet worden in effecten op naam en brengen » interest op tegen de door de Minister van Financiën » voor elke uitgiftetranche bepaalde rentevoet. Deze rentevoet mag niet lager zijn dan de werkelijke rentevoet » van de ten tijde van de uitgifte van bedoelde tranches » door de Staat opgenomen leningen. »

§ 2. Artikel 5 der wet van 5 Januari 1950 betreffende de voorschotten op oorlogsschadevergoedingen inzake private goederen, gewijzigd bij de wet van 1 Augustus 1952, wordt met onderstaande bepaling aangevuld :

« Artikel 63, leden 2 en volgende der wet van 1 October 1947 is toepasselijk op de uitkering der voorschotten. »

Art. 3.

Artikelen 34 en 35 der wet van 1 Augustus 1952 zijn van toepassing op de bepalingen die uit artikel 1 van deze wet voortvloeien.

Art. 4.

Artikel 36, § 1, van de wet van 1 October 1947, gewijzigd door de wetten van 25 Mei 1951 en 1 Augustus 1952, wordt door volgende beschikking vervangen :

Artikel 36 :

« § 1. De processen-verbaal van akkoord en de definitieve beslissingen tot vergoeding kunnen door de overheden die het akkoord gesloten of de beslissing genomen hebben in de volgende gevallen vernietigd worden :

» 1) wanneer de belanghebbende krachtens artikel 3 » of artikel 5 van deze wet moet of had moeten uitgesloten worden;

» 2) wanneer er van zijnentwege bedrog bestaat;

» 3) wanneer het proces-verbaal van akkoord afgesloten werd of de beslissing getroffen op basis van stukken of verklaringen welke achteraf vals of klaarblijkend » onjuist bevonden werden.

» De aanvraag wordt door de Minister tot wiens bevoegdheid het bestuur der oorlogsschade aan private goederen behoort, door zijn gemachtigde, of door belanghebbende ingediend. »

Art. 5.

De Koning kan de bepalingen van de wet van 1 October 1947 betreffende de herstelling der oorlogsschade aan

guerre aux biens privés, de la loi du 25 mai 1951 modifiant le chapitre IV de la loi du 1^{er} octobre 1947, de la loi du 1^{er} août 1952 modifiant la loi du 1^{er} octobre 1947, et de la présente loi.

A cette fin, il peut :

1^o Modifier l'ordre et la numérotation des titres, chapitres, sections et articles des dispositions à coordonner et les regrouper dans d'autres divisions;

2^o Modifier les références contenues dans les dispositions à coordonner en vue de les mettre en concordance avec la numérotation nouvelle.

La coordination portera l'intitulé suivant :

« Lois relatives à la réparation des dommages de guerre aux biens privés, coordonnées le ... »

Art. 6.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

private goederen van de wet van 25 Mei 1951 tot wijziging van hoofdstuk IV van de wet van 1 October 1947, van de wet van 1 Augustus 1952 tot wijziging van de wet van 1 October 1947, en van de tegenwoordige wet samenordenen.

Hij kan, te dien einde :

1^o De volgorde en de nummering van de titels, hoofdstukken, afdelingen en artikelen van de samen te ordenen bepalingen wijzigen en ze op een andere wijze indelen;

2^o De verwijzingen vervat in de samen te ordenen bepalingen, wijzigen, om ze met de nieuwe nummering in overeenstemming te brengen.

De samenordering zal als volgt getiteld zijn :

« Wetten betreffende de herstelling der oorlogsschade aan private goederen, samengeordend op ... »

Art. 6.

Deze wet wordt van kracht de dag dat ze in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.